

3







Zadno

P z a t f o w a ñ e

Na Mězlu Palmarnu,

sa tim

do Serbskego pschestawjone

a schischcane,

---

af jo wo ñimskej Mězi

---

Wittenbergu  
schischcane podla Eharisiuša.







## Sachopenk.

Neto bu Konz, Bozi twojej, —  
Pschijaschel! tak huplakanej,  
Zo ta gorka smersch net samknula!  
Sa mno bezachu Dsi smertne,  
Ma Rozona Klojsche  
Zo schi gledna Kschej s Hutschobi bezata  
Tvoj Duch hujze ktom' Woschjoju,  
Po Teschnizi, k'Wotpozinku.  
Ja pschi tom Rome sa nim plakam,  
A, ak mogu, hogledam se  
Zo twojo Scheto jrahone,  
A ja zuju, zož na tebe mam.

## Text.

Joh. 19, 38 - 42. Ga wšeschtej wonej to  
Jesukowe Scheto, a wšaschtej jo do Rubow swoz  
hezimi Wěžami ako te žizi Nalog mejachu jako  
pasch. 28.

## Prótkgrono.

**W**ono jo se tomu Woschjoju spodobalo, abú  
wó nom schifna Polnoscz búdlika. Col. 1.  
19. Tak gróni ten Požol Pawol wot Jesom  
Kristuša. Wono jo schifno psches nogo a kno-  
nu stworone; schifno, zož na Nebju a na Se-



mí jo, hobojo to Wídobne a Nėwídobne. Won  
 jo prótk schifnich Wězow, a wono hoba  
 stoj Schifno psches nogo, teke jo Schifno psches  
 nogo hujadnane, kńomu samemu, zož na Semí  
 abo na Nėbju jo, a wono būdli neta wó nom  
 schifna Polnoscz; pscheto tak jo še tomu Wosch-  
 zoju spodobalo, až wó nom, tom sarezanem Bo-  
 žem Jagńeschu, schifna Polnoscz dejascho bud-  
 lisch. Schifno togodla, zož ten Złowék křwo-  
 jej Sbožnosczí troba ma, wó Zafu a Nímerenosczí,  
 schifno zož Bog tomu Złowékoju wot Sbožnosczí  
 zo pschilebgožisch, schifna Boža Gnada, schifn  
 Boží Trožit, schifno Bože Wjasele, schifna Bo-  
 ža Moz būdli wó Jesuŝu Kristuŝu, tom Křchi-  
 zowanem; ta žeta Polnoscz teje Gnadi, ta žeta  
 Sbožnoscz būdli wó jogo Hutschobé. Chtož  
 neta se šwojeju Hutschobu pschi Jesu Kristuŝu  
 nejo, a wó nogo nėwėri, ten nama teje Polnos-  
 czi, tomu brachujo ta Polnoscz, kotaruž Bog  
 tomu Grěschńikoju rad zo dasch. Pscheto wono  
 jo to Bože Spodobane būto, až nıcht pschi nom  
 nedej Gnadu namakasch, ako jano wó Jesuŝu,  
 a až žedna Duscha tu Sbožnoscz nedej dostasch,  
 ako jano wó tom sarezanem Božem Jagńeschu.  
 Chtož Božu Gnadu, pschawi Trožit, pschawe  
 Wjasele, Žiweńe, Sbožnoscz a Hušwěscheńe mı-  
 mo Jesuŝa pŭta, ten nıž wot togo nėnamakajo,  
 pscheto jano wó nom būdli ta Polnoscz, ta Pol-

noscz  
 chudej  
 wó W  
 Wět  
 Křtu  
 mŭflo  
 bė wó  
 nam p  
 wele  
 psche  
 to Jes  
 hobm  
 žitne  
 kotare  
 zej na  
 ten te  
 Wěze  
 jaden  
 pschi  
 hujaw  
 a pschi  
 nim.  
 že sgo  
 noscz

Ta  
 h



nosć Božej Gnadi schělně. Ehtož se swojeju  
 chudeju Hutschobu podla Jesuša Kristuša jo, a  
 wó Wěrnosći wó nogo wěri, ten husgonijo, až to  
 Wěrnosć jo. A to hobotwarzijo teke, až Jesuš  
 Kristus, ten Kschizowani, namožo dosć hob-  
 mußloni busch; až jaden namožo dosć k Hutschob-  
 é wósesch, zo won sa nas jo zinił, scherpet a  
 nam psches to sařtužit. A gabú teke jaden to  
 wele Lět sařobu k Hutschobé wóset, ga nebi wono  
 pscheto hischczi dosć būto; a gabú teke jaden  
 to Jesu Kristušowe Scherpeně pscheze hužitne  
 hobmußlił, ga nehobmußlił jo jaden pscheto hu-  
 žitne dosć. Wono mostano to sa nas to Žeto,  
 kotarež jo to nejtroubnějsche, a kotarež ma nejwě-  
 zej na se. A jeja Hutschoba pschamé sa tim jo,  
 ten teke sgonijo, kafi Hužitk jaden wot togo ma.  
 Wězej jaden Jesuša wó jogo Scherpenu a ato  
 jaden pokutni Grěschnik, tak až Boži Duch jogo  
 pschi tom wěžo, hobmußlijo, wězej jaden snogo  
 pužiwa a wězej možo ten nutschikani Złowěk roscz  
 a pschiberasch sa teju Božeju Wolu a Spodo-  
 him. Ehtož jano zo, ten možo teke wó tej Žtun-  
 je sgonisch, až wó Jesu Kristušu schikna Pok-  
 nosć būdli.

### Prótknaseñe.

Za Grěschnikowa Hutschoba jo žinša  
 hischczi na Golgatha, spominajo



hischczi na tu Jesurowu smersch,  
wizi na blédnem jogo Schéto se  
Kschize dofojwósesch a namakajo se  
sniim wó Nowé.

Sen sachadni swéti Žeň béscho to blédne, naž  
mú spomínachmú: Sen Žaß jogo smerschi. Tam  
wostachmú mŭ stojezi, a och! kak rad wostaŭo  
jaden tam stojezi! Kak rad se žarži tam gorej  
togo chudego Grěschnika Hutschoba!

So Hofognusche teje Kristuroweje smerschi  
béscho to nejmožebnějsche, kotarež béscho na swě-  
saje bužo a kotarež swojogo Nowna nebéscho mē-  
to a teke nebužo mēsch. Na tom Hofognuschu  
wotporiwalcho nāscho Žiweŭe. Nebužascho Je-  
suß tak dlujko, až do togo Hofognuscha teje smers-  
chi, scherpet; gu nebužascho nascha Sbožnosč  
žtandopu sporana hordowata, a ta Boža Pscha w-  
dosč nebužascho nam mož to Žiweŭe pschipoŭe-  
dasch. Zogodla lažascho na tom Hofognuschu  
teje Jesuroweje smerschi welgim wele, jo  
schitno. Kak rad bebé ten Kschescžian to doho-  
tujo: kak won jo humzet, kak won togo Duchy  
jo gorej dat, kak jogo Žlonki ŭu choptily sinne  
bumasch, kak jogo Boži se stej choptej łamasch,  
kak jogo Lizi stej choptej sbélesch, kak se to bléd-  
ne Bošche teje smerschi pschibližascho, kak se na  
blédnem jogo Hutschoba łamascho, kak jogo Wo-

ži, jogo  
smertner  
blijo wo  
Glowu  
won tek  
Bože P  
Žapi, a  
Kschej  
schitno  
ten tsch  
mret, r  
czian to  
scho dok  
až do f  
možasch  
scho m  
nu mŭ  
Kschw  
kotara  
Doscž  
dosč se  
niet to  
schitno  
ne Ch  
Chrap  
chu liž  
žich S  
až nie



ji, jogo muznej saplakanej Boži, že njet k tomu  
 smértnemu Spanu samknušchtej, kak jogo Ho-  
 blizo wówschoscz bléde buwascho, kak won swoju  
 Głowu pochili a njet wó Mrěschu běscho, kak  
 won teke saměscze humre, kak jaden Wojak, psches  
 Bože Pschipošlasche, jomu s Rožonom do Woka  
 žapi, a jomu tu Hutschobu pscheŕtoji, kak tam  
 Kschej a Woda wón bēžascho; a njet, ako won  
 schikno běscho dokonžował, njet hujze ten Duch,  
 ten kschasni Jesuŕowi Duch, njet bu Jesuŕ sa-  
 mreti, won bu nabogi. Kak rad šebé ten Ksches-  
 ezian to doholujo! Dokulaž won njet schikno bē-  
 scho dokonžował, ga možascho won njet swoju  
 až do šmerschi muznu Głowu doŕoj sechilasch, ga  
 možascho jogo Duch snogo huhnisch. Njet bē-  
 scho won že došč na šwěsche müšlit, sa tu Gmej-  
 nu müšlit, kotaruž won šebé se šwojeju hegen  
 Kschwju běscho hufupit. Steju šledneju Müšlu,  
 kotaraž hiščezi sa nu troba běscho, huhnu won.  
 Došč běscho won njet sdichował, došč plakať,  
 došč scherpet. Za Boža Pschawdošč běscho  
 njet to šłowo hugronika: Wono jo došč! A  
 schikne jogo s Dichomaňa, schikne jogo Dsi, schik-  
 ne Chrapki jogo Snoja teje Teschnize, schikne  
 Chrapki jogo Kschwě, schikne jogo Müšleňa bē-  
 chu lizone, schikno běscho napířane wó tich Bo-  
 žich Knigtach, a Boži Palz teke běscho šobu tať,  
 až nedejascho pschechischone hordowasch, napířať,



aſ ſchikne Müſſli Jeſuſa nad jogo Gmejnu, nad  
 jogo Zerkwju dejachu humežone, pſchawé hume-  
 žone buſch — aſ ſchikno Spodobanie jogo Hut-  
 ſchobi wó Wěrnosczi dejascho dopotłone buſch, aſ  
 wot jogo Zerkwé, wot jogo Gmejni ras to ſa-  
 pſchawdu dejało hordowasch, zož won na nej kſcheł  
 meſch. To bėſcho taſ napíſane, aſ nedejascho  
 mož hulaſchowane buſch. Wono to ſame teke  
 bėſcho neta možno, Jeſuſ bėſcho ſam huzi-  
 nił, aſ to možno bėſcho, pſcheto won bėſcho,  
 togo Ducha, kotariž bėſcho ſgubjoni bůł,  
 ſBoga ſaſej pſchínaſł, togo nowego Zło-  
 wěta, tu nowu Stworbu bėſcho won ſam naſpet  
 narožít ſe ſwojeje Hutiſchobi, ten nowi Złoměł,  
 kotariž pſched Bogom možo hobſtaſch, bu ſnogo  
 narožoni. Togodla bėſcho wono neta možno,  
 aſ ſteje Gmejni, ſteje Zerkwé Jeſuſa to ſaho-  
 pſchawdu možascho hordowasch, zož won kſche-  
 ſcho meſch. Neta ſe ſtachu wó tej zetej Nature  
 woſebne žiwne Tſchojeńa. To ſtúnžo pſcheſta  
 ſwěſchiſch, a wono bu ſrež bėtego Dńa žarna ſlě-  
 pa Schma. To wono ſe ſta hiſchczi wězej.  
 Neta, ako jogo Stworíſcheł na Kſchizi ako Zło-  
 wěł bėſcho humzeł, a hiſchczi ta n-íſ enſcha  
 Kſcheł jogo Hutiſchobi ſe ſjogo Boga bėſcho hu-  
 lała, neta ſacžěſe ſe ta Semja. To Satožěne  
 teje Semé džaſcho, kſnameńoju, aſ pſa es tu  
 Mož teje Jeſuſoweje ſmerſchi ſchikno dejascho



hordowasch gibane. Ze Kamenischcza se rospu-  
 rowachu, kEnamenjoju, az sa tu Jesurowu  
 Kschej jedna Hutschoba nedejata wezej ak twarda  
 busch, a gabu tež tak twarda buła, ako Kamenisch-  
 czo, az wona pscheto psches tu Kschej togo Zag-  
 neschaja dejata busch dobuta. Ten Sapowest wó-  
 tom Templu se rosternu, kEnamenjoju, az to,  
 psches zo te Złowěki mot Boga horduju schejdo-  
 wane, neto wómschoscž pschejz porane buło, a az ne-  
 to kuždemu Grěschnikoju dejato busch pschjwodane,  
 az mogł sijejakschitim Hoblizom do togo Nejswět-  
 schego nutsch hysch, a psched ten gnadni Stot  
 stupisch. Wele Kowi se motworichu, wele Schē-  
 la tich Humarlich, kotarež spachu, buch se Ži-  
 wenim napokłone, kEnamenjoju, az te Grěsch-  
 niki, kotarež se napscheschirwo nestawjaju, tak  
 ako te same humarle Schēla se napscheschirwo  
 nestawjachu, neto mot teje Jesuroweje smerschi  
 niz hinatschego neměly kdozakaŋu, ako Žiwene,  
 same Žiwene teje Dusche sa ten Zaß a tu Nimer-  
 noscž. Tak bu ta zela Macura na jadnu woßeb-  
 nu Wísu gibana; a zo ga žěscho na Nebju prók?  
 Za Duscha Jesuša bu tam huwítana. Ten huj-  
 žoni Duch Jesuša bu tam huwítani mot jogo  
 Woschza. Zej Kuze togo Woschza buschtej hu-  
 stretej, abú jogo po woschzojstu wítalej, a niz jano  
 jogo Kuze, teke jogo woschzojsta Hutschoba bě-  
 scho sa jogo Duchja motworona, sa togo Duchja



tog jadnog porožonego šina. Zo nějo pschi tom ta nejlepsiha Hutschoba togo Woschza, kataraz wezej lubujo, ako še možo hugronisch, mufata zusch? Mogly mu še jano to šame Bože Wjašele někak prōtkitelowasch! Ale chto to možo? Mogt jano jaden tak ako wotnasdala wot togo nězo sazusch, zož ta woschzojska Hutschoba pschi tom jo zuka, ako wona togo Jesurowego Ducha jo hubojmēta! Ale to nicht namožo! Wono nějo možno, wot togo tudi nězo sazusch a sgonisch, to jo sa tu Mimerinoscz chowane — gaž ten Woschz nam tu Zescz bužo hopokasasch a snami gronisch, ga bužo won teke wot togo gronisch. Kake Huziwane sa nas. — Ten huzoni Duch Jesusa še huda togodla do teje Hutschobi togo Woschza, namaka tam Mēr, wotpozimawcho tam wot šwōjogo Žēta, kataraz něto budokonzowane. Schifne nebjaske Nischarstwa, kotarez na to Rywane togo Woschza južor wō šwētoseži žakachu, abū togo Jesurowego Ducha dostojne hūwitaly, modlachu še jomu šPožiwanim, Wono še namakascho wō Mēbju jedna šwēta Schischina. Zadno Sazusche wot togo Hujadnana pschejze to žete Mēbjo, ta Mož togo Hujadnana psches tu Jesurowu šmersch napotni to žete Mēbjo, a na to pschiže to Hopokasane togo Wjašela, kotarez schifne Bože Janžele, schifne Cherubimi a Serafini, tak welgim ako jano možno bēscho, na tom



mejachu, aŝ ſe ten Jeſuſowi Duch ſaſej beſcho  
naſletk roſchit ; ten dopoſnioni Duch togo Humoŝ-  
nika, togo Smilara, togo Huſchegomerſchnika  
tich chudich Grėſchnikow ! A ten ſami dopoſno-  
ni Duch nebėſcho ſam tam pſchiſchet. Won beſcho  
juŝor neŝo wot ſwojogo Muta ſa ſwoje Bolofczi  
ſobu pſchiniſt — ten Duch togo hobgnaŝonego  
Schachara beſcho ſobu pſchiſchet ; mono beſcho  
togodla welike Wjaſele na Nebju nad tim Grėſch-  
nikom, kotariŝ beſcho hupſchawjoni hordowat, a  
kotaregoŝ Duchu Jeſuſ Kriſtuſ juŝor moŝaſcho  
prėtkpokafaſch, ako jadno Muto ſwojogo ŝurne-  
go ŝeta. A ten Woſch, wjaſelaſcho ſe hutſchob-  
ne a ŝaſcho : Tak deŝe ſe te hobgnaŝone Grėſch-  
niki po Milionach how namaſaſch ! Tak groŝa-  
ſcho ten Woſch, a to ŝete Nebjo juŝkaſcho dla  
Wjaſela a luboŝnego Wjaſima. Tak ŝtelujom  
ja ſebė jo prėtk. Ale chto moŝo ſebė jo pſcha-  
wė a wėroſchoſcŝ prėtkŝtelowaſch ? — Ten do-  
popoſnioni Duch Jeſuſa wotpozimaſcho togodla  
welgim rėdne wė tej Hutſchobė togo Woſchŝa.  
Neto paſ deŝaſcho to Schėto, kotareŝ hiſchczi na  
Kſchizi wıŝaſcho a kotareŝ ſe Kſchwju a ſKana-  
mı beſcho poſſchite, teſe k Wotpozinkoju pſchıſch.  
Ze Winiki bėchu na nom ſchikno ŝinily, ŝoŝ ŝi-  
niſch deŝachu. Neto mono pſchiŝe na tich Pſchi-  
jaſchelow. Tim deŝaſcho to humarſke Schėto  
buſch pſchiruzone, te deŝachu tu Gnadu mėſch, jo



hobstarasch, jo kRowoju sporasch. Ktomu pak  
 neběcho žeden wot tich jadnasczich Huknikow hu-  
 swoloni. Josef a Nikodemus, kotarejž perwej  
 jogo satawjonej Huknika běschtej būlej, tej dwa bla-  
 wej, ale pscheto wěrnej Huknika Jesuša jo běsch-  
 tej, kotarejž psched schiknīmī drugīmī dejaschtej  
 tu Gnadu měsch, až dejaschtej jogo Sakopańe  
 hobstarasch. Kuždi buž spofojom stim, kžomuž  
 Gnadi jo huswoloni, a žiń jano to, kžomuž jo  
 hustawjoni! Kuždi jano huměž ten Statk, kota-  
 riž jomu jo gorej dani. Tu Chilu pak namožo  
 ʃe jaden lažko müßlich, až ten lubi Huknik Jo-  
 haneš, kotariž tak dlujko běscho tam wostat, až  
 won běscho wizeł ten Jesušowi Bok wotworisch,  
 jo wot tam husschet. Rowno tak mačko jo ʃe  
 ʃnaž to wot teze Jesušoweje Moterki stało.  
 Schěžko jo jej frelich mußato busch, pschi tom Je-  
 sušowem Schěle wostasch; ale gaž wona jo mog-  
 la tam hobzatasch až do ʃameje ʃmerschi Je-  
 suša, gaž wona jo tam wostata až ktomu Sdech-  
 něnu ʃwojogo ʃina, ga jo jej ʃnaž teke ta Mož  
 lůta ʃobuzelona až ktomu Sakopańu zafasch.  
 Hiščeži nekotare Pschijaschelńize běchu tam po-  
 dla; schikne polne Žakosczeńa, polne Lubosczi,  
 polne Pschijaschelstwa, a polne wot nehugroneze  
 welikeje Lužize; pscheto won běscho ěabogi.  
 Josef ʃebě hupschoši wot Pilatusa, abū jomu  
 pławowane būto, až mogł to Jesušowe Schěto

hobstar  
 jej wo  
 bu jon  
 nieja  
 tak fre  
 togo ʃ  
 jo kM  
 Schet  
 pschim  
 pscheto  
 go Kni  
 Zschin  
 kogo k  
 ʃnaž k  
 schelo  
 mußat  
 suša  
 na K  
 tom j  
 mußat  
 wu:  
 to ʃe  
 reńne  
 sechu  
 wele  
 le S  
 wele  
 now,



hobstarasch. Wězej won níz nepožedascho, wě-  
 zej won tež namožascho njetu požedasch; a wono  
 bu jomu to pschimdane. Kak welgim spofojom  
 nějo pschi tom jogo Hutschoba būta! Wonžěscho,  
 tak ktej Kschizi, och! kaka to běscho Droga sa  
 togo bamego Lubowara Jesuša! a kak jomu jano  
 jo kMůsli būto, ako won to sbělone to fschawe  
 Schěto Kristuša jo tam wišajzi wizek! Won  
 pschimě jo — sawěscze se czešezima Rukoma,  
 pscheto wono ga to běscho to humarsle Schěto to-  
 go Kněsa! To zujascho Jesep sawěscze se śwětim  
 Zuschim. Won dere bnaž mejascho pschi tom ně-  
 kogo kPomozi, bnaž jomu pomagascho Johaneš,  
 bnaž hišczi druge wot tich Jesušowich Pschija-  
 schelow. Och kak jo tim Pschijaschelam Jesuša  
 mušato busch, ako woni to humarsle Schěto Je-  
 suša pschiměchu, a schudi, jož jano bmašachu,  
 na Rani bmašachu! kaka wosketna Bol nějo pschi  
 tom jich Hutschobu pschejšča! — Ze Gosdže  
 mušachu busch huschěnone sRukowu a sMogo-  
 wu: Zo woni nejšu pschi tem zulu! Na to, až  
 to se běscho stalo, a woni to śwěte Schěto steje  
 rěsneje ławi, steje Kschize běchu losowaly, ga wó-  
 sechu woni jo se bwojima Rukoma dołoj, a kak  
 wele Dsow nějo bnaž s jich Wozowu na to humars-  
 le Schěto padnuło, ako woni jo tak našechu; kak  
 wele Dsow nějo padnuło do tich gosdžowich Blus-  
 now, do teje rostějsteje Hutschobi a do tich sbūt-



nich Kanow! Woñi pschi tom tak ñezo zuiachu,  
 zož šebé potom šnaž šamí ñejšu mogly hovišich,  
 woñi še mušachu mušlišch: nasch ñejlepšichi  
 Pschijaschel jonabogi: ñet bužomú jogo sakopasch  
 a how jogo ñebužomú žedñe, žedñe sašej wi-  
 žesch! Tak še tež mušlaschtej Marija a Joha-  
 neš, pscheto stogo, zož še po tom Gbrejstawanu  
 sta, jo wižesch, až won: še na to šame šowschim  
 ñemušlaschtej, lež rownož won jima dosčž bēsch-  
 wot togo prōtkwōn groñik. Ale te štowa ñebe-  
 chu jima šowschim fšutschobé schly, abo wonej  
 jo bēschtej na ñejmenschem sabūtej. Až to Schē-  
 jo, kotarež wonej ñeto fRowoju poraschtej, po  
 krotkem dejascho sašej wotžiwesch, to jima ñepschi-  
 že do Mušli, wonej bēschtej do Bolojčzi pscha-  
 wé pschepañonej a ñemušlaschtej še na ñiz, ako  
 na tu šmersch šwojogo Rñesa! Och! šdicho-  
 waschtej wonej: te fšchafite šusta še ñebudu  
 wēzej wotworisch a šnama pogroñisch; tej luboš-  
 nej Wozi ñebužotej wēzej na naju glēdasch; tej  
 Gubé naju ñebužotej wēzej fLuboscju požkasch; tej  
 Dose ñebužotej wēzej fnama pschysch — och!  
 mej ñebužomej jogo wēzej wižesch, wēzej šlū-  
 schasch! Štakimí Mušleñamí hobstaraschtej  
 wonej to wošebne Sakopañe, a ñesporowaschtej  
 pschi tom ñiz. Kotari wērni Lubowar Jesuša  
 še dere na Sporowanē mušli, gaž štomu pschižo,  
 až še dej jomu šnezim šlužijch? Marhi a Aloe,



broge Sela a Žalbi buchu jomu bogasche pschina-  
 bone. Zo mušascho tudy wó tej Hutschobé Ma-  
 rije, teje Jesuſoweje Moterki, přetřhysch, ako  
 wona to humarle Scheto ſwojogo ſina, to ſcha-  
 we Scheto tak wizescho naſcž, a ſe pschi tom mu-  
 ſascho muſliſch : to jo moj ſin, — to Gole mo-  
 jeje Hutschobi — won jo nabogi ! Won hordu-  
 jo net ſakopani ! Zo muſascho ten Zaſ jeje mo-  
 terzina Hutschoba zuſch ? Možascho wona hiſch-  
 cži plakaſch, ga jo ſawěſcže jedna dſowa Rěka ſa  
 drugeju ſjeje Wozowu běžala, a jeje Dſi ſu ſe  
 ſtimí drogimí Selamí a Žalbami ſměſchaly.  
 Pſcheto wona běſcho ſawěſcže bliſko pschi nem,  
 glědaſcho na to Scheto ſwojogo lubego a ſchaſ-  
 nego Goleſcha, a hogledaſcho ſebé kuždu Ranu  
 pschawé, a da ſwojim moterzinim Dſam, gaž  
 žgan dla nehugronezeje Woloscži možascho pla-  
 kaſch, běžaſch. Ale teke te Dſi togo Joſepa, to-  
 go Mikodemuſa, togo Johaneſa, teje Marije  
 Magdaleni a tich drugich Pſchijaſchelow a Pſchi-  
 jaſchelničow Jesuſa, kotarež podla běchu, smě-  
 ſchachu ſe ſtimí drogimí Selamí a žalbowachu  
 to Scheto Jesuſa a hochropíchu te Rubiſhcža,  
 do kotaričž to Scheto bu hurníte, a tak bu ſpoſt  
 nehugroneze wele Woloscžow a Dſow teje Luboſ-  
 cži to Jesuſowe Scheto wot jogo Pſchijaſchelow  
 rědne hobſtarane a do Roma položone, do Joſe-  
 ſowego hegen nowego Roma ; ten Rom bu žo-



gnowaní psches ten Wotpozint togo Jesurowego  
 Scheta. Och kak rad won jen stomu da! kak  
 welika ta Wěz jomu běscho, až won to přemejascho,  
 a až jomu to bu pschirwane! A kak welika jomu  
 ta Wěz nějo akle po tom Gorejstawanu togo Kńě-  
 sa bůta! — How něto dejascho to Scheto togo  
 Kńěsa wotpozimawsch. To běscho jedna taka  
 žtunda togo Sakopana, kotaraž až do Nimer-  
 nosczi jo kńěsabuschoju! Jadno mošebne Sako-  
 pane, kakež hišczi niwula neběscho bůto, daniž  
 busch nebujo! Och Grěschnikowa Hutschoba!  
 ja hi ti něto to Jesurowe Scheto pschewozita wot  
 Kschize až kRowoju, tak abů wono něto bu sako-  
 pane bůto? a kak jo schi pschi tom kMůkli? Zo  
 ti pschi tom žuiosch, a zo ti masch na tom samem  
 nabogem Pschijaschelu? Zo ti masch na tom sa-  
 mem Duchu, kotariž stogo Scheta jo huišchet, a  
 wō tima Kufoma togo Woschza wotpozimawsch?  
 Zo ti masch na tom Schete, kotarež běscho polne  
 Krow, a kotarež wō tom Krowe wotpozimawsch?  
 Pschijaschele Jesuša! přůschcjo ten Głos teje  
 Grěschnikoweje Hutschobi, kotaraž wō Jesuša  
 wěri, a kotaraž přwoj Trojt wō tej Jesurowej  
 Hutschobě jo namakata, přůschcjo, zo ta sama  
 Hutschoba žujo, gaž jej to, zož dlej ako předi-  
 nascjo hundred Lět he jo stalo, wō Wěre tak blis-  
 ko jo, abů stalo to he akle něto, a wona he sta-  
 fim wō tom Krowe togo Kńěsa namakajo; přůsch-



jezo pschawé, zo wona zujo, pscheto to nějo khu-  
pomeženju; kłuschožo jano, zo wona grońisch  
pschemožo: Och kak dere mě jo na tom Měscze  
togo Měra! Kaki tam bujo strowi hochložezi Wēt-  
schif! Tam ja doholujom kuzde wošebne Scherpeńe  
mojogo Kńesa; tam ja doholujom, zož won  
na Duschi a na Schěle jo hustojak, a doholujom  
pschi tom wezej ak towsint ras to słowo: sa  
mńo? —

Och ten Duch, kotariž wó tima Kufoma  
togo Boschza wotpozima, ten jo sa mńo žetak a  
jo schifno to žeto mojeje Dusche na še wóset;  
wono bužascho mojej Duschi němožno bůto to že-  
to sžetask, kotarež ta Boža Pschawdoscz pože-  
dascho, ta Duscha Jesufa jo jo na še seta, dla  
Lubosczi — a kradu humjadla. Och kak běscho  
jogo Duscha tak welgim schischczana. Wono  
běscho mojo Břemě, kotarež jogo tak welqim  
schischczascho. Wono běchu moje Břěchi, koto-  
rež na ěom lažachu, wono běscho moja žtrocha,  
wono běscho mojo Klěsche, kotarež jogo trechi!  
Kak běscho ten Duch, kotariž ěeto wó tej Hut-  
schobě togo Boschza tak ředně wotpozima, tak wó  
žele, abů schifno sa mńo kžtandoju sporak, zož  
wó Žažu a Ěimernosczi kmojej Sbožnosczzi tróba  
běscho! Och zo nějo ten Duch hustojak, wot pře-  
nego Hofognuscha až kšlednemu, kotarež won na



šwěsche běšcho! Kaŕ won nějo želaŕ, wó ja-  
 nom, mímno Pšestasha! Kaŕ wele Šdichoma-  
 now nějo won sa mńno k Bogu poŕlat? Kaŕ nějo  
 ſe ten Duch sa mńno teſchńit wó tich ſlednich Žeun-  
 dach togo Žiwěna, wó tej Teſchnoſczi pſchi wole-  
 jowej Gore, wó tom ſmértneſem Wojowanu, žož  
 ta Teſchńiza taŕ welika buwaſcho, až ſowſchian  
 kſchawi Šnoj ſe ſtimí Dſamí ſměſchaſcho! Kaŕ  
 ten Duch jo ſcherpeŕ pſchir ſchiknom Šanizowa-  
 nu, pſchir ſchiknom ſromoſcheńu, kotarež jogo  
 ſmaſaſcho! Kaŕ won nějo ſcherpeŕ, ako won wot  
 Boga ſpuſchcžoni běšcho! A ſchikno to jo won sa  
 mńno huſtojaŕ, mě k Lěpſchemu, na mojom Měſ-  
 cze! Won wotpožiwa něto, a ja płažom sa nim!  
 ja płažom sa tim doſcž martrowanim, něto licho-  
 wanim a loſowanim Duchom — och yabú ja to  
 hiſchcži lepej mogt! mogt ja wó janom sa nim  
 płaſaſch! mogt ja jomu sa jogo žurne něto kra-  
 du huwěžone Žeto wezej Žeka a Dſow teje Lúboſ-  
 czi hoprowaſch! — A ti kſchafne Šchěto, ti  
 Šchěto poŕne Ranoſ moſogo Rńěſa! Ti wotpo-  
 žiwaſch něto wó Rowé, a tebé ja ſe hiſchcži raſ  
 pſchawé hogledam. Tudi wižim ja te Žlonki, koto-  
 rež sa mńno želachu, pſchoſte, a hochropijom je  
 ſmojimí Dſamí. Tam jo ta Glowa, kotaraž ſe  
 sa mńno do ſmerſchi ſ'chili, pſchikſchita ſ Ranamí,  
 ſkotaričž taŕ wele Kſchwé jo běžala; jo ta ſama  
 Glowa ſe ſ'chili sa mńno do ſmerſchi, abú jo



Trožt a Skobodnosć mogt měsch, moju Słowu  
 swinusch kžiwenu. Tam stej tej Bozi, kotare-  
 ju Dsi bjes Lizbi su bježaly sa mño, a kotarejž se  
 mojogo dla tak muznej napłakaschtej; tej kschaf-  
 nej Bozi stej nito kšmértnemu Spanu samkño-  
 nej. Za wizim hışczi tu slednu šmértnu Dsu,  
 tu slednu Parlu, kotaraž po jogo kschawima  
 humarkima Lizoma dołoj bježascho — och teke ta  
 nejšlenšcha bježascho sa mño, teke ta nejšlenšcha  
 Dsa teje šmertschi bježascho tak sa mño, až mě ne-  
 zo sašluži! tam stej tej kschafnej, tej nimerne řed-  
 nej Bozi, tej Bozi połnej Trožta a Gnadi mo-  
 jego nejlepschego Pichijaschela, na mojom Měscje,  
 mě kšěpschemu łamanej! Och kak wonej huglě-  
 daschtej, ako se łamaschtej! To Huglědane, to  
 šmértne Huglědane ja žedne nesabůňom! Tam  
 stej tej Lizi, kotarejž tak žesto seldsamí polatej běsch-  
 tej mojogo dla, tam stej wonej nito wówschosć  
 šbėlonej a hışczi se Kschwju pokschitej! Tam  
 stej tej Huschi, kotarejž mojogo dla tak žesto wele  
 nedobrego mušaschtej šlůschasch, kotarejž schifno  
 kromoscharške Grano, kotarež ja sa Pschawom  
 dejach šlůschasch, sa mño šlůschaschtej; nito  
 wotpozimatej wonej! Tam su te Huska, kotarež  
 šame šłowa togo Žognowanā hugronichu, kota-  
 rež hışczi na slednem sa mño to welike šłowo  
 hugronichu: Wono jo dopołnone! te šame Hu-  
 ska su nito samkñone. Ze kschafne Huska mo-



jogo Pſchijaſchela, mojogo nejlepschego, nejlubſchego Pſchijaſchela, ſu ſeto wo ſmerschi ſamſkone, abſu woni me ſame Žiwene mogly ſapowédasch. Och kak ſłowa budu ja hiſcheži ſtich Huſt kſtúſchaneju krinuſch! — ſame ſłowa togo Žiwena. — Och kak me bužo, gaž moj Kneſ me bužo hupožkaſch, ſtim Požkom tich Huſt, kotarež ſu ſa mño ſbèlely! — Tam ſtej tej Ruže, kotarež ſa mño pſchibitej bėſchtej, tej drogej Ruže, wo kotarima ja mojo Mě laſujom, mojo Huſwoleně ku Onaže, ſjogo hegen Kſchwuju piſane. — Tam ſu te Drog, kotarež ſa mño tu Drogu kſmerschi žechu; a ſchikne te Drog, žinaču, kotarež ja niſula k Božem Spodobanju nebi mogl žiniſch. Och kak hupožkajom ja tej pſchekłojtej Ruže a Moſe! kak mazam ja je ſelſſamí togo Žěka a teje Luboſczi! — Tam jo to Echělo, kotarež ſa mño bu dane a wo tom Plomeņu togo Božego Gnjwa lažascho — Tam jo ten Drotk, kotariž ſe ſa mño cžěſeſcho, ſa mño wot Hegna Božego Gnjwa bėſcho pſchejžoni. — Tam jo ta Huſchoba, ta dobra, ta lubujuza, ta pſchijaſna, ta kſchaſna Huſchoba, kotaraž ſa mño bu pſchekłojta! Och na ſu ja dajom tu Kěku mojich Dſow bėžasch. Ta ſama Huſchoba bu wotworoſna, abſu ja lutne Bože Žognowaně, lutni Boži Drožt ſnej mogl požeraſch. Steje Studne pſchizo me to Pyche togo Žiwena. Na



tom mam ja jadnu wotworonu Studnu, psche-  
 schiwo schiknomu Grěchu a Mezistosczi. Ta wot-  
 worona, ta pschektoja Hutschoba Jesufa bužo  
 neta samno pscheze wotworona busch, steje budu  
 ja schiken Trožt hischezi wó tej šlednej Žtunje mo-  
 jogo Žiwěna pozerasch, steje budu ja šebé hisch-  
 czi wó tom šlednem Hofognuschu ten Trožt šěsch,  
 kotariž mě tróbní bužo, steje budu ja wó tom Ho-  
 fognuschu teje šmerschi kŽiwěnu pschysch; 'taki  
 Trožt ja ten Žaš smeju, kotariž mě tak bužo ho-  
 chłožisch a mozowasch, až mě potom tróba nebužo,  
 abú ja wezej tak mozowani hordował. Tak ne-  
 jo, sa mojim Huglědanim, na tom Jesufowem  
 Schěle níz, žož nedejało sa mno hužitne busch—  
 Žedna Kana, kotaraž nebúla polna Mozi. Tež  
 ten Botpozink togo Jesufowego Schěla jo sa  
 mno hužitni; tomu šamemu Botpozinkoju mam  
 ja še to žěfowasch, až ja teke ras budu mozymoju  
 Glowu rědne kBotpozinkoju dołoj položisch.  
 Psches ten Botpozink šwojogo Schěla wó Kowé  
 jo moj Pschijaschel teke moj Kow hušwěschit, a  
 mě to šwarbował, až mojo Schělo teke ras šMě-  
 rom bužo wotpozimwasch! Tak groňi ta Grěschni-  
 kowa Hutschoba, kotaraž wó Jesufa wěri, tak  
 groňi wona, gaž jej tak jo, abú bula wona hisch-  
 czi wó Jesufowem Kowé — abú mogla wona  
 sa jogo hujžonim Duchom plakasch, šebé to šra-  
 none Schělo hoglědasch a jadnu Wěz ja teju dru-



geju hobmüßlich. Tak groñi ta Grěschnikoma  
Hutschoba, a to, zož wona možo hugronisch, jo, až  
jo hischeži ras doholujom, jano ten nejrijschi  
Žel mot togo, zo wona zujo. Och jadra taka  
Hutschoba zujo, zož wona na tom dopoklonem  
Humožniku ma; wona zujo, až na nom schifno  
ma, zož šebé jano možo požedasch nam schu Ni-  
mernoscž.

### Ziņiz.

Moje lube Pšchijaschele! Wostanmú wó  
Jesufowem Rowé! Masche Hutschobi šebé jo  
deje doholowasch, zož Jesuf sa nas jo žinił a  
scherpet.

Mú zomú se šwětimí Múšlenamí wó Žtil-  
nosczi na to Želo jogo Dusche, šžimž won nam tak  
wele jo sašlužit, spomínasch, a šebé to jogo Šchě-  
to, kotarež jo se Kšhwju a šKanamí pokschite,  
šPonižnoscžu a šHužitkom hogleđasch. Och ta  
Hutschoba, kotarež to žini, a štim hokoto pojžo,  
ta smejo šbožne Žtundi. Wona bužo dere hu-  
markowasch, až wó tom sa nas šaresanem Božem  
Žagñeschu schifna šbožna Połnoscž budli; a fak  
rada nebužo wona še šwojomu Kñěsu a Humož-  
nikoju modlišch, fak rada jo nebužo žinišch, až  
wona jomu šama še a šwoje Dsi kŽěkoju bužo  
pščiñascž! O moje lube Pšchijaschele! Jesuf



Kristuſ, ten ſchizowani, buž nam ſchiknim pscha-  
wé žiwí wó tej Rědnosczi jogo Martri! Och kaſ  
dere bužo žinisch, gaž pschi tom wó kuždego Hut-  
ſchobé bužo ſnėsch: Ja ſom hujadnani! Kaſ  
nehugrońeze dere bužo to tej Jeſuſowej Hutſcho-  
bé žinisch. Amen.







eye  
eye  
a  
neja  
ego  
sch,  
hed  
das  
ni-  
no-  
ch:  
jo  
do  
eriz  
ne:

om  
sch,  
ad-  
nej  
ite  
am  
rer-  
teju  
jo;  
bu  
s



